

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80622224
Del. Note Nbr: 80622224
Fecha Exp : 04.11.2024
Fecha rec: 2000
Del. Date

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. Address: Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
City : Mondragon 20500
País : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:369250
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 5190LWW
Plate Nbr : 5190LWW
Remolque : QDKK165
Remoc.plate : QDKK165

Modugno Bari 70026
Italia

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Puerto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bu	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Entregada	Recibida		Referencia	Referencia						
M0139024	CARTER MECANISMOS M01	50		PZA	TBA-501494	TBA-501711	002	24753486/24754396	25	550004630601		
KUEHNEL+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE												
Quantità dichiarata: 50 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: or Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 08/11/24 Firma												
Peso neto total : 401,800		Peso bruto total : 530,200		Nº total de palets o contenedores: 002								
Total net weight:		Total brut weight:		Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) - Italia								

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier
Recepción / Receiver
Conforme / Assigned
Almacen Mercaderías / Carrier

Fagor Ederlan

"Ricevuto e conservo di
verifica su qualità e quantità"

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenos por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spades framed with heavy lines must be filled in by the carrier

**ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and**

**A rellena bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility**

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, adresse) / Contractual charger (VAT, name, address) Fagor Ederlan Koop E. TOMODASO PIAZZA (Gipuzkoa) 20540 - ESKORIALZA (Gipuzkoa) NIF: ECF-204. 342		 CMR Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte, Internacional de Mercaderías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention of the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																													
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA, nom, adresse) / Consignee (VAT, name, address) TOMODASO PIAZZA (Gipuzkoa) 20540 - ESKORIALZA (Gipuzkoa) NIF: ECF-204. 342		 Trans NCF Logística 2019 16 Portador (CIF, nombre, domicilio) / Transporteur (TVA, nom, adresse) - Carrier (VAT, name, address) C/ Dels Voluntaris 87 3º 2ª 08225 Terrassa (Barcelona) NIF B56211228																													
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) / Place of delivery of the goods (place, country) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) MAINA PT SPA VIA DEI AGLAMINI, 4 MODUGNO BARI 70026 ITALIA		Referencia Transportista Distancia Km. 5190LWU Licencia Comunitaria N° MATRÍCULA Vehículo Remolque o Semirremolque 5190LWU PARK 165																													
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) ARRASATE ESPAÑA 04.11.24		17 Portadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) / Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) Successive carriers (VAT, name, address) SA.MA. TRASPORTI S.R.L.S. Via S. Sabino, 4 83030 PIETRADEFUSI (AV) Partita IVA 02 990 700 649 Iscr. ALBO AV6903459K																													
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents MODUGNO BARI 70026 ITALIA		18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carrier reservation and observations OC 355NH																													
19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements 80622216 80622222 80622224 80622225		6 Marqués y números / Marks and numbers 40 Cont. piezas auto. 7 Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages 11.159 - 8 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package 9 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods 10 Nº estadístico / N° statistique / Statistical number 11 Peso bruto, kg. / Poids brut, kg. / Gross weight in kg. 12 Volumen m3 / Cubage m3 / Volume in m3 																													
20 CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR REMITENTES AL REMITENTE / REMISES À L'EXPÉDITEUR ENTREGADOS AL DESTINATARIO / LIVRÉS AU DESTINATAIRE DEVUELTO POR EL DESTINATARIO / REMISES PAR LE DESTINATAIRE NO DEVUELTO, A RECOGER / NON REMISES, À REPRENDRE		SI (ADR*) CLASE NO TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA																													
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions 		País de tránsito / Pays de transit / Transit country: Ida / Aller / Departure -km: País: -km: País:																													
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier SA.MA. TRASPORTI S.R.L.S. Via S. Sabino, 4 83030 PIETRADEFUSI (AV) Partita IVA 02 990 700 649 Iscr. ALBO AV6903459K		Vuelta / Retour / Return -km: País: -km: País:																													
25 Horarios de carga y descarga Cargador: _____ Día: _____ Hora de llegada: _____ Día: _____ Hora de carga: _____ Día: _____ Destino: _____ Hora de llegada: _____ Día: _____ Hora de descarga: _____ Día: _____		<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 25%;">20 A pagar por: / To be paid by:</th> <th style="width: 25%;">Remitente / Sender's</th> <th style="width: 25%;">Moneda / Currency</th> <th style="width: 25%;">Consignatario / Consignee</th> </tr> <tr> <td>Precio del transporte: / Carriage Charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Descuentos: / Deductions:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Líquido / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Suplementos: / Supplem. Charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gastos accesorios: / Other expenses:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		20 A pagar por: / To be paid by:	Remitente / Sender's	Moneda / Currency	Consignatario / Consignee	Precio del transporte: / Carriage Charges:				Descuentos: / Deductions:				Líquido / Balance				Suplementos: / Supplem. Charges:				Gastos accesorios: / Other expenses:				TOTAL:			
20 A pagar por: / To be paid by:	Remitente / Sender's	Moneda / Currency	Consignatario / Consignee																												
Precio del transporte: / Carriage Charges:																															
Descuentos: / Deductions:																															
Líquido / Balance																															
Suplementos: / Supplem. Charges:																															
Gastos accesorios: / Other expenses:																															
TOTAL:																															
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed		15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery KUENNE + NAGEL S.																													
21 Formalizado en / Etablie à / Established in / Modugno 4 on Novembre 2024		24 Recibo de mercancía / Marchandise reçues / Goods received 08 NOV 2024 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"																													
22 Firma y sello del remitente / Signature et timbre du l'expéditeur Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du consignee		23 Trans NCF NIF B56211228 Nico Rincón 45463210F 5190LWU PARK 165																													

In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter, if any.

GT VAT 25058
CARTA DE PORTE

CABTA DE PORTE

CABTA DE PORTE

ultima linea del cuadro: la clase, la cifra y, en su caso, la letra
la línea del cuadro: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre
the sort number and letter, if any.

CARTA DE PORTE